

**LORENZO MILANI,
¡A ESCENA!**

J.L. Corzo (M)

Tras el éxito enorme de *Carta a una maestra* (1967) y en plena movida del 68, el teatro dio vida a aquel cura tan raro y olvidado mientras vivió. El teatro se anticipó en divulgarlo incluso al cine o a la TV. Hoy, y desde España, nos parece que Barbiana y don Milani ya serían muy conocidos en media Italia, si no en medio mundo, desde un principio. Pero no. La soledad de Milani debió ser tremenda durante su vida y hasta el final. Su aparición esporádica en la prensa le trajo más escándalos que popularidad y buena fama. Y el desdén con que le trató su Iglesia fue tan espectacular que todavía nos duele a todos, cristianos o no. De ahí el relámpago de la reciente visita del papa Francisco a Barbiana a los 50 años de su muerte (2017). Los cincuenta años aumentados, que el propio Lorenzo el 14 de julio de 1952 en una carta a su madre había previsto que iba a durar “el petardeo de las cargas de explosivo que he amontonado... bajo el trasero de mis vencedores”.

Sin embargo, hasta la última *Carta – a una maestra* – en denuncia contra la escuela italiana, no se destapó el interés por aquella vida contestataria ejemplar, sin ninguna componenda con la política, los militares, el capital o los obispos. Y, acto seguido de morir, fue llamado a escena por toda Italia. Además, P.P. Pasolini publicó por entonces su *Manifiesto por un teatro nuevo*: “su único interés es el cultural, común al autor, los actores y los espectadores que, cuando se reúnen, realizan un rito cultural”. Sobre todo, las primeras obras milanianas son ritos y celebraciones que hasta sufrieron denuncias y censuras¹.

Las tablas dieron realismo y reflexión a los escritos de don Milani, ya que su escritura era tan potente como su biografía. Bastaba con amontonar frases y encontronazos con el sistema para tejer auténticos dramas y hasta casi mítines incendiarios, aunque siempre llenos de ternura. Lo mismo hacen también muchos de los cientos

de libros publicados, cuya clave – como en la escena – es el punto de vista con que cada autor da unidad a tantos elementos del relato, (los *camellos*, en este caso).

No es fácil, pero he aquí:

**Una tira de obras teatrales
sobre Lorenzo Milani**

En 1968: *La rivolta degli studenti* – *La rebelión de los estudiantes* –, de Franco Enríquez, y que quiso titularse *Discorso per una lettera ad una professoressa della scuola di Barbiana e rivolta* – dirigida – *agli studenti*, pero cambió de título porque traicionaba el espíritu de la *Carta*, según denuncia en Prato de los alumnos de Barbiana.



En 1969: *L'obediencia non è più una virtù* – *La obediencia ya no es una virtud* – una propuesta teatral sobre don Lorenzo Milani, de Mina Mezzadri y la Compañía de la Loggetta de Brescia, que lo editó en su colección de teatro, Il

Parravicini. La obra fue denunciada por la extrema derecha florentina, el MSI.

En 1970: *Un nome così grande* – *Un nombre tan grande* – sobre la *Carta a una maestra*, dirigida por Pier Giorgio Gili en colaboración con el Teatro Zeta en los barrios periféricos de Turín.

En 1970: *Don Lorenzo Milani*, del actor Renzo Giovampietro del teatro Gobetti de Turín, sobre tres temas: la carta de Milani a don Piero (en *Experiencias pastorales*), la escuela y la objeción de conciencia. Fue prohibida por la censura “para proteger la salud moral de los jóvenes” y la compañía ocupó el teatro varios días.



En 1988 (y en España): *I Care (un juicio a la escuela)*, de Tomás Santiago y alumnos de la escuela de Becedas (Ávila). Pensada e interpretada para niños, la editó el *Boletín del Movimiento de Educadores Milanianos* (MEM) 26 (1988) 9-30.

¹ Cf. F. Ruoizzi, “Riflettori su Barbiana: teatro, cinema e televisione” en R. Michetti e R. Moro (a cura di), *Salire a Barbiana. Don Milani dal sessantotto a oggi* (Viella, Roma 2017) 153-203.

c
a
j
a
b
a
j
@



En 2015: *Cammelli a Barbiana. Don Lorenzo Milani e la sua scuola*, de Francesco Niccolini y Luigi D'Elia, traducida en este número por la redacción de *Educar(NOS)*. Editada por Erasmo libri, Livorno 2017. Cf. audio en italiano: <https://www.raiplayradio.it/audio/2017/06/IL-TEATRO-DI-RADIO3-del-2662017--CAMMELLI-A-BARBIANA-125c71aa-f835-4f02-b3d2-4fc95481b201.html>

En 2016 (y en España): *El mestre de Barbiana (drama pedagógic en un acte)* (en catalán y castellano) de Miquel Martí y Solé. Edición bilingüe de Claret, Barcelona 2017. Varias veces representada por actores o como teatro leído.



En 2017: *Lettera a una professoressa*, de Claudio Ascoli, fundador de la compañía de teatro Chille della Balanza, escrita en 2011 y recreada en 2017. Cf. <https://www.chille.it/progetti-in-corso/lettera-a-una-professoressa/>

En 2017: *I Care l'eredità ignorata – I Care, la herencia ignorada* – de Antonio Giacometti, una adaptación teatral de Marina Meinero con música de Luca Benatti y Antonio Giacometti.

En 2017 (y en España): *I Care. Juicio a la escuela*. Adaptación musical del texto de Tomás Santiago de 1988, por la Casa-escuela Santiago Uno de Salamanca

En 2017: *Il Vangelo secondo Lorenzo – El Evangelio según Lorenzo* – de Leo Muscato y Laura Perini, interpretada por Alex Cendron.

En 2018: *Don Lorenzo Milani, un uomo solo al comando – un hombre solo al mando* – de Angelo Maiello, autor e intérprete. Cf. trailer: <https://www.youtube.com/watch?v=dib6AWQBua8>

En 2016: *Lorenzo Milani*

“Chiedi se mi riconoscono” – “Pregunta si me reconocen” – de Stefania Marrone. Un espectáculo teatral de Cosimo Severo, de la compañía Bottega degli Apocrifi. Editada por Historica Edizioni, 2018. Cf. además el libro de Paolo Cascavilla, *Colloquio di Lorenzo con la madre* (Moralacchi, Perugia 2012).



En 2016: *Don Lorenzaccio* – *Don Lorenzote*, tal vez – de Fabricio Parrini, una biografía en verso, “una voz en contra”, interpretada por Fabio Carraresi.

Colaboran en estas historias trimestrales los lectores e internautas que lo deseen. Y, por ahora, los colaboradores hijos: **J.L. Veredas** (FP Agraria, SA), **Tomás Santiago y Luisa Mellado** (infantil y primaria, Salamanca), **A. Oria de Rueda** (FP y gestor de contenidos en TV, M), **Oliva Martín** (educación familiar, SA), **Miquel Martí** (Unesco, B), **J. Martí Nadal** (animación juvenil, Polinyà de Xúquer V), **Álvaro G^a-Miguel** (dibujo, Coca SG), **Carlos García** (ex-director de primaria, Pto. de Sta. M^a CA), **Alfonso Díez** (maestro, SA), **J.L. Corzo** (universidad, M), **Juan Bedialauneta** (FP, Sáhara), **Adolfo Palacios** (música, S), **Xavier Besalú** (Universidad, GI), **Gerardo Fernández** (FP Básica, M), **M. Pérez Real**, (Pedagogo, secundaria, SE), **J.E. Abajo** (Enseñantes con Gitanos, Aranda de Duero BU), **L. Alanís** (Secundaria, Gerena SE).

Hemos regalado muchos ejemplares, pero papel, fotocopiadora y correos se empeñan en cobrar. Redactores y dibujantes no. **Échanos tú una mano**. Esta es una revista a base de voluntariado..., pero tenemos déficit.

Suscripción: 24 € por dos años (8 números). Ejemplar suelto y atrasados: 3 € (Precios unificados el 20.2.2010).

Por giro, ingreso o transferencia a la **cuenta del MEM: ES89 1491 0001 21 2135824528**. También contra reembolso, pero domiciliar el pago en tu Caja o Banco es lo más barato. (No disponemos aún del pago directo por Internet).

MEM (Movimiento Educadores Milanianos) c/ Santiago, 1. 37008 SALAMANCA (Tfno. 923 228822 Salamanca – 91 4026278 Madrid) E-mail: charro@amigosmilani.es. Una vez confirmado el pago, procedemos a enviar los números por correo ordinario.

La información recopilada en el proceso no podrá ser utilizada con otros fines y eres tú responsable de la veracidad y validez de los datos aportados para llevar a cabo el cobro.




Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura



Escuelas
Asociadas de
la UNESCO

Plan de Escuelas Asociadas a la UNESCO